

# KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä tammikuuta 2003,

**Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuontia koskevien polkumyynnin ja tukien vastaisten menettelyjen yhteydessä esitettyjen sitoumusten hyväksymisestä tehdyn päätöksen 97/634/EY muuttamisesta**

(2003/119/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 <sup>(1)</sup> sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1972/2002 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 6 päivänä lokakuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97 <sup>(3)</sup> sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1973/2002 <sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa:

sekä katsoo seuraavaa:

(3) Samalla komissio hyväksyi päätöksellä 97/634/EY <sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/743/EY <sup>(6)</sup> 190 norjalaisen viejän tarjoamat sitoumukset, ja näiden yritysten yhteisöön viemän viljellyn merilohen tuonti vapautettiin kyseisistä polkumyynti- ja tasoitustulleista.

(4) Tullien lajia tarkistettiin myöhemmin, ja asetukset (EY) N:o 1890/97 ja (EY) N:o 1891/97 korvattiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 772/1999 <sup>(11)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1593/2002 <sup>(12)</sup>.

## B. UUDET VIEJÄT, NIMENMUUTOKSET JA SITOU- MUKSEN OMA-ALOITTEINEN PERUUTTAMINEN

### 1. Uusi viejä

#### A. AIKAISEMPI MENETTELY

(1) Komissio ilmoitti 31 päivänä elokuuta 1996 kahdella erillisellä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn <sup>(7)</sup> ja tukien vastaisen menettelyn <sup>(8)</sup> aloittamisesta.

(2) Näiden menettelyjen tuloksena otettiin syyskuussa 1997 käyttöön polkumyynti- ja tasoitustullit neuvoston asetuksella (EY) N:o 1890/97 <sup>(7)</sup> ja (EY) N:o 1891/97 <sup>(8)</sup> polkumyynnin ja tukien vahingollisten vaikutusten korjaamiseksi.

(5) Tietty norjalaiset yritykset ovat ilmoittautuneet komissiolle sen jälkeen, kun lopulliset polkumyynti- ja tasoitustullit alun perin otettiin käyttöön; ne väittävät olevansa uusia viejiä ja pyytävät asetuksen (EY) N:o 772/1999 2 artiklan sekä asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 4 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 2026/97 20 artiklan mukaisesti, että myös ne vapautettaisiin tulleista.

(6) Kolme näistä yrityksistä, Vestmar AS, Gaia Seafood AS ja Polar Quality AS, osoitti, etteivät ne olleet vieneet kyseessä olevaa tuotetta yhteisöön voimassa oleviin polkumyynti- ja tasoitustulleihin johtaneessa tutkimuksessa käytetyn tutkimusajanjakson aikana.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 305, 7.11.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 305, 7.11.2002, s. 4.

<sup>(5)</sup> EYVL C 253, 31.8.1996, s. 18.

<sup>(6)</sup> EYVL C 253, 31.8.1996, s. 20.

<sup>(7)</sup> EYVL L 267, 30.9.1997, s. 1.

<sup>(8)</sup> EYVL L 267, 30.9.1997, s. 19.

<sup>(9)</sup> EYVL L 267, 30.9.1997, s. 81.

<sup>(10)</sup> EYVL L 240, 7.9.2002, s. 51.

<sup>(11)</sup> EYVL L 101, 16.4.1999, s. 1.

<sup>(12)</sup> EYVL L 240, 7.9.2002, s. 22.

- (7) Nämä yritykset osoittivat myös, etteivät ne ole etuyhteydessä yhteenkään niistä norjalaisista yrityksistä, joiden tuotteisiin sovelletaan polkumyynti- ja tasoitustulleja. Ne toimittivat lisäksi todisteita siitä, että niillä on peruuttamaton sopimusvelvoite suuren tuotemäärän viennistä yhteisöön.
- (8) Asianomaiset yritykset ovat tarjonneet samanlaisia sitoumuksia kuin ne, jollaisia on aiemmin hyväksytty muilta Norjasta peräisin olevaa viljeltyä merilohta vieviltä norjalaisyrityksiltä; näin ollen ne ovat suostuneet muun muassa noudattamaan sitoumuksissa määrättyjä vähimmäistuontihintoja ja toimittamaan komissiolle säännöllisesti yksityiskohtaisia tietoja yhteisöön suuntautuvasta viennistään.
- (9) Koska komissio voi valvoa kyseisten yritysten tarjoamia sitoumuksia samalla tavoin kuin jo voimassa olevia sitoumuksia ja koska ne korjaavat polkumyynnin ja tukien vahingolliset vaikutukset, tarjoukset katsotaan voitavan hyväksyä. Yrityksille on ilmoitettu niistä olenaisista seikoista, huomioista ja velvollisuuksista, joihin hyväksyntä perustuu.
- (10) Vaikka polkumyynnin ja tukien vastaiset toimenpiteet ovat parhaillaan välivaiheen tarkastelun kohteena, nimet Vestmar AS, Gaia Seafood AS ja Polar Quality AS olisi tässä vaiheessa lisättävä päätöksen 97/634/EY liitteessä olevaan luetteloon yrityksistä, joiden sitoumukset on hyväksytty.

## 2. Nimenmuutokset

- (11) Yksi sitoumuksen antanut norjalainen viejä, Arctic Group International (sitoumus nro 1/11, Taric-lisäkoodi 8109), ilmoitti komissiolle, että yritysryhmässä, johon se kuului, oli tehty uudelleenjärjestelyjä ja että toinen ryhmään kuuluva yritys vastasi nyt lohen viennistä yhteisöön. Arctic Group International pyysi sen vuoksi, että nimi Arctic Group Maritime AS otettaisiin sen sijasta päätöksen 97/634/EY liitteessä olevaan luetteloon yrityksistä, joiden sitoumukset on hyväksytty.
- (12) Eräs toinen sitoumuksen antanut norjalaisyritys, Fjord Seafood Midt-Norge AS (sitoumus nro 1/101, Taric-lisäkoodi 8207), ilmoitti komissiolle, että sen nimi oli muutunut Fjord Seafood Norway AS:ksi. Tästä syystä se pyytää, että sen nimi muutettaisiin päätöksen 97/634/EY liitteessä olevassa luettelossa yrityksistä, joiden sitoumukset on hyväksytty. Yritys ilmoitti lisäksi komissiolle, että se oli yhdistynyt siihen etuyhteydessä olevan yrityksen Fjord Seafood Måløy AS:n kanssa (sitoumus nro 1/62, Taric-lisäkoodi 8304), mistä syystä Fjord

Seafood Måløy AS:n sitoumus ei enää ollut tarpeen ja sen nimi olisi poistettava niiden yritysten luettelosta, joiden sitoumukset on hyväksytty.

- (13) Komissio katsoo pyyntöjä tarkasteltuaan, että ne voidaan hyväksyä, koska kyse ei ole merkittävistä muutoksista, jotka vaikuttaisivat polkumyynnin tai tukien arviointiin taikka niihin huomioihin, joiden perusteella sitoumukset hyväksyttiin.
- (14) Näin ollen Arctic Group Internationalin nimi olisi muutettava Arctic Group Maritime AS:ksi ja Fjord Seafood Midt-Norge AS:n nimi Fjord Seafood Norway AS:ksi päätöksen 97/634/EY liitteenä olevassa luettelossa yrityksistä, joiden sitoumukset on hyväksytty; lisäksi nimi Fjord Seafood Måløy AS olisi poistettava kyseisestä luettelosta.

## 3. Sitoumuksen oma-aloitteinen peruuttaminen

- (15) Norjalainen yritys Timar Seafood AS (sitoumus nro 1/180, Taric-lisäkoodi 8294) ilmoitti komissiolle haluvansa peruuttaa sitoumuksensa. Yrityksen nimi olisi tämän vuoksi poistettava päätöksen 97/634/EY liitteenä olevasta luettelosta, jossa luettelaaan yritykset, joiden sitoumukset on hyväksytty.

## C. PÄÄTÖKSEN 97/634/EY LIITTEEN MUUTTAMINEN

- (16) Päätöksen 97/634/EY liitteenä olevaa luetteloa yrityksistä, joiden sitoumukset on hyväksytty, olisi muutettava edellä selostetun mukaisesti.
- (17) Neuvoa-antavaa komiteaa on kuultu kaikesta edellä selostetusta, eikä se ole esittänyt vastalauseita.
- (18) Selkeyden vuoksi edellä mainitun päätöksen liitteestä julkaistaan ajantasaistettu toisinto, josta käyvät ilmi kaikki ne viejät, joiden antama sitoumus on tällä hetkellä voimassa.
- (19) Neuvosto on rinnan tämän päätöksen kanssa antanut asetuksen (EY) N:o 321/2003<sup>(1)</sup>, jolla asetuksen (EY) N:o 772/1999 liitettä muuttamalla myönnetään vapautus polkumyynti- ja tasoitustulleista Vestmar AS:lle, Gaia Seafood AS:lle ja Polar Quality AS:lle, muutetaan Arctic Group Internationalin nimi Arctic Group Maritime AS:ksi ja Fjord Seafood Midt-Norge AS:n nimi Fjord Seafood Norway AS:ksi sekä peruutetaan Fjord Seafood Måløy AS:n ja Timar Seafood AS:n vapautukset polkumyynti- ja tasoitustulleista poistamalla niiden nimet luettelosta,

<sup>(1)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 3.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Hyväksytään sitoumukset, joita Vestmar AS, Gaia Seafood AS ja Polar Quality AS ovat tarjonneet Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuontia koskevien polkumyynnin ja tukien vastaisten menettelyjen yhteydessä.

*2 artikla*

Korvataan päätöksen 97/634/EY liite tämän päätöksen liitteellä.

*3 artikla*

Tätä päätöstä aletaan soveltaa sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2003.

*Komission puolesta*

Pascal LAMY

*Komission jäsen*

LIITE

”LIITE

## LUETTELO YRITYKSISTÄ, JOIDEN SITOUKSET ON HYVÄKSYTTY

| Sitoumuksen numero | Yrityksen nimi            | Taric-lisäkoodi |
|--------------------|---------------------------|-----------------|
| 3                  | Rosfjord Seafood AS       | 8325            |
| 7                  | Aqua- Export A/S          | 8100            |
| 8                  | Aqua Partner A/S          | 8101            |
| 11                 | Arctic Group Maritime AS  | 8109            |
| 13                 | Artic Superior A/S        | 8111            |
| 15                 | A/S Aalesundfisk          | 8113            |
| 16                 | Austevoll Eiendom AS      | 8114            |
| 17                 | A/S Keco                  | 8115            |
| 20                 | A/S Refsnes Fiskeindustri | 8118            |
| 21                 | A/S West Fish Ltd         | 8119            |
| 22                 | Midnor Processing AS      | 8120            |
| 24                 | Atlantic Seafood A/S      | 8122            |
| 26                 | Rossa Salmon AS           | 8124            |
| 27                 | Brødrene Aasjord A/S      | 8125            |
| 31                 | Christiansen Partner A/S  | 8129            |
| 32                 | Clipper Seafood A/S       | 8130            |
| 33                 | Coast Seafood A/S         | 8131            |
| 35                 | Dafjord Laks A/S          | 8133            |
| 39                 | Domstein Fish A/S         | 8136            |
| 41                 | Ecco Fisk & Delikatesse   | 8138            |
| 42                 | Edvard Johnsen A/S        | 8139            |
| 43                 | Fjord Marin Sales AS      | 8140            |
| 44                 | Euronor AS                | 8141            |
| 46                 | Fiskeforsyningen AS       | 8143            |
| 47                 | Fjord Aqua Group AS       | 8144            |
| 48                 | Fjord Trading Ltd AS      | 8145            |
| 50                 | Fossen AS                 | 8147            |
| 51                 | Fresh Atlantic AS         | 8148            |
| 52                 | Fresh Marine Company AS   | 8149            |
| 56                 | Gje-Vi AS                 | 8153            |
| 58                 | Grieg Seafood AS          | 8300            |
| 61                 | Hallvard Lerøy AS         | 8303            |
| 66                 | Marine Harvest Norway AS  | 8159            |

| Sitoumuksen numero | Yrityksen nimi                        | Taric-lisäkoodi |
|--------------------|---------------------------------------|-----------------|
| 67                 | Hydrotech-gruppen AS                  | 8428            |
| 72                 | Inter Sea AS                          | 8174            |
| 75                 | Janas A/S                             | 8177            |
| 76                 | Joh. H. Pettersen                     | 8178            |
| 79                 | Karsten J. Ellingsen AS               | 8181            |
| 82                 | Labeyrie Norge AS                     | 8184            |
| 83                 | Lafjord Group AS                      | 8185            |
| 85                 | Leica Fiskeprodukter                  | 8187            |
| 87                 | Lofoten Seafood Export AS             | 8188            |
| 92                 | Marine Seafood AS                     | 8196            |
| 96                 | Memo Food AS                          | 8200            |
| 98                 | Misundfisk AS                         | 8202            |
| 100                | Naco Trading AS                       | 8206            |
| 101                | Fjord Seafood Norway AS               | 8207            |
| 104                | Nergård AS                            | 8210            |
| 105                | Nils Williksen AS                     | 8211            |
| 107                | Nisja Trading AS                      | 8213            |
| 108                | Nor-Food AS                           | 8214            |
| 112                | Nordreisa Laks AS                     | 8218            |
| 114                | Norfi Produkter AS                    | 8227            |
| 115                | Norfood Group AS                      | 8228            |
| 119                | Norsk Akvakultur AS                   | 8232            |
| 120                | Norsk Sjømat AS                       | 8233            |
| 122                | Nortrade AS                           | 8308            |
| 123                | Norway Royal Salmon Sales AS          | 8309            |
| 124                | Norway Royal Salmon AS                | 8312            |
| 126                | Frionor AS                            | 8314            |
| 128                | Norwell AS                            | 8316            |
| 137                | Pan Fish Sales AS                     | 8242            |
| 140                | Polar Salmon AS                       | 8247            |
| 141                | Prilam Norvège AS                     | 8248            |
| 142                | Pundslett Fisk                        | 8251            |
| 144                | Olsen Seafood AS                      | 8254            |
| 145                | Marine Harvest Rogaland AS            | 8256            |
| 146                | Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS | 8257            |
| 147                | Saga Lax Norge AS                     | 8258            |

| Sitoumuksen numero | Yrityksen nimi                   | Taric-lisäkoodi |
|--------------------|----------------------------------|-----------------|
| 148                | Prima Nor AS                     | 8259            |
| 153                | Scanfood AS                      | 8264            |
| 154                | Sea Eagle Group AS               | 8265            |
| 155                | Sea Star International AS        | 8266            |
| 156                | Sea Bell Salmon AS               | 8267            |
| 158                | Seacom AS                        | 8269            |
| 160                | Seafood Farmers of Norway Ltd AS | 8271            |
| 161                | Seanor AS                        | 8272            |
| 162                | Sekkingstad AS                   | 8273            |
| 164                | Sirena Norway AS                 | 8275            |
| 165                | Kinn Salmon AS                   | 8276            |
| 167                | Fjord Seafood Sales AS           | 8278            |
| 168                | SMP Marine Produkter AS          | 8279            |
| 172                | Stjernelaks AS                   | 8283            |
| 174                | Stolt Sea Farm AS                | 8285            |
| 175                | Storm Company AS                 | 8286            |
| 176                | Superior AS                      | 8287            |
| 178                | Terra Seafood AS                 | 8289            |
| 182                | Torris Products Ltd AS           | 8298            |
| 183                | Troll Salmon AS                  | 8317            |
| 188                | Vikenco AS                       | 8322            |
| 189                | Wannebo International AS         | 8323            |
| 190                | West Fish Norwegian Salmon AS    | 8324            |
| 193                | F. Uhrenholt Seafood Norway AS   | A033            |
| 195                | Polaris Seafood AS               | A035            |
| 196                | Scanfish AS                      | A036            |
| 197                | Normarine AS                     | A049            |
| 199                | Emborg Foods Norge AS            | A157            |
| 200                | Helle Mat AS                     | A158            |
| 201                | Norsea Food AS                   | A159            |
| 202                | Salmon Company Fjord Norway AS   | A160            |
| 203                | Stella Polaris AS                | A161            |
| 204                | First Salmon AS                  | A205            |
| 205                | Norlaks A/S                      | A206            |
| 206                | Atlantis AS                      | A257            |
| 207                | Cape Fish AS                     | A258            |

| Sitoumuksen numero | Yrityksen nimi            | Taric-lisäkoodi |
|--------------------|---------------------------|-----------------|
| 208                | Athena Seafoods AS        | A379            |
| 209                | Norsk Havfisk AS          | A380            |
| 210                | Rodé Vis International AS | A381            |
| 211                | Seaborn AS                | A382            |
| 212                | Triton AS                 | A383            |
| 213                | Nordlaks Produkter AS     | A386            |
| 214                | Codfarms AS               | A400            |
| 215                | Vestmar AS                | A416            |
| 216                | Gaia Seafood AS           | A417            |
| 217                | Polar Quality AS          | A418"           |